東華通訊
TUNG WAH NEWS

Economy 優惠級

E	POSTAGE PAID HONG KONG CHINA 中國香港 郵資已付	PERMIT NO. 特許編號 03285

2026 三月號 MARCH ISSUE

東華三院 Tung Wah Group of Hospitals SINCE 1870

東華三院 行善無界限 Kindness makes a difference

總機 General Hotline | 2859 7500 編輯室電話 Editorial Hotline | 2859 7860 捐款熱線 Donation Hotline | 1878 333

地址 Address | 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong

出版 Publisher | 東華三院企業傳訊科 TWGHs Corporate Communications Division

東華三院網站 TWGHs Website



主禮嘉賓署理政務司司長卓永興GBS太平紳士(前排右八)、本院主席何猷啟先生(前排左八)、副主席暨籌委會主席曾慶業先生(前排右七)、庚申年(1980–81)總理暨冠名贊助人楊國佳先生(前排右五)、商務及經濟發展局副局長陳百里博士太平紳士(前排右六)、民政及青年事務局副秘書長(民政事務)黃昕然先生(前排左六)、顧問局成員伉儷、歷屆主席伉儷、董事局成員及行政總監蘇祐安先生(後排左一)合照。

Group photo of the Guest of Honour, the Hon. CHEUK Wing Hing, GBS, JP (front row, right 8), Acting Chief Secretary for Administration, Mr. HO Yau Kai, Orlando (front row, left 8), the Chairman, Mr. TSENG Hing Yip, York (front row, right 7), Vice-Chairman cum Chairman of the Organising Committee, Mr. Alexander K.K. YEUNG (front row, right 5), Director 1980/1981 cum the title sponsor, Dr. CHAN Pak Li, Bernard, JP (front row, right 6), Under Secretary for Commerce and Economic Development, Mr. WONG Yan Yin, Paul (front row, left 6), Deputy Secretary for Home and Youth Affairs (Home Affairs), Advisory Board Members and their spouses, former Chairmen and their spouses, Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (back row, left 1), Chief Executive of TWGHs

服務焦點 14.3 SERVICE FOCUS

東華三院跨越155周年慈善晚宴
冠名贊助：東華三院庚申年(1980–81)總理楊國佳先生
TWGHs Spanning 155th Charity Dinner
Title Sponsor：Mr. Alexander K.K. YEUNG, Director (1980-81) of TWGHs

晚宴為「A+愛童行」一站式照顧者支援服務籌募經費，以「跨越155周年」為主題，意旨東華三院歷經逾155年的時代變遷，始終與大家攜手並肩面對挑戰，為社會帶來希望和溫暖，延續「行善無界限」精神。

The Dinner aimed to raise funds for the “A+ Love for Children” – One-stop Caregiver Support Service. Under the theme of “Spanning 155th Year”, it highlighted how TWGHs, through more than 155 years of social changes, has consistently stood alongside the community in overcoming challenges, bringing hope and warmth to society, and upholding the spirit of “Kindness makes a difference”.



主禮嘉賓署理政務司司長卓永興GBS太平紳士(右五)、本院主席何猷啟先生(右六)、副主席暨籌委會主席曾慶業先生(右四)、庚申年(1980–81)總理暨冠名贊助人楊國佳先生(左五)及籌委會成員主持亮燈儀式。

The Guest of Honour, the Hon. CHEUK Wing Hing, GBS, JP (right 5), Acting Chief Secretary for Administration, Mr. HO Yau Kai, Orlando (right 6), the Chairman, Mr. TSENG Hing Yip, York (right 4), Vice-Chairman cum Chairman of the Organising Committee, Mr. Alexander K.K. YEUNG (left 5), Director 1980/1981 cum the title sponsor, along with members of the Organising Committee, jointly officiated at the Lighting Ceremony.



東華三院甲寅年總理中學合唱團與女高音海兒小姐演唱。

The Choir of TWGHs Kap Yan Directors’ College performed alongside soprano Miss Hedy CHAN.



特別嘉賓張德蘭女士(左上)獻唱經典金曲，黃洛妍小姐(右上)及冼靖峰先生(左下)傾力獻唱。

Special guest Ms. Teresa CHEUNG (upper left) performed a selection of classic hits, while Miss Janees WONG (upper right), and Mr. Archie SIN (lower left), delivered captivating performances.

籌募活動 23.3 FUND RAISING ACTIVITY

「東華・南昌匯」青年宿舍開幕禮
Grand Opening Ceremony of Youth Hostel TN Residence

「東華·南昌匯」為東華三院與香港小輪(集團)有限公司推出的青年宿舍項目，提供676個宿位，旨在為青年提供一個理想的居住空間。項目更引入「縱向型青年社區」理念，鼓勵青年宿生在共享空間中交流互動，逐步建立互助互信的社交網絡。

“TN Residence” is a youth hostel project jointly launched by TWGHs and Hong Kong Ferry (Holdings) Co., Ltd., providing up to 676 bed spaces. It aims to offer young people an ideal living space. The project also introduces the concept of “Vertical Community”, encouraging young residents to interact within shared spaces and to build supportive social networks founded on mutual trust.



民政及青年事務局局長麥美娟SBS太平紳士(左三)、民政及青年事務局副局長梁宏正BBS太平紳士(右一)、民政及青年事務局青年專員陳瑞緯太平紳士(左一)、本院主席何猷啟先生(右二)及香港小輪(集團)有限公司執行董事及集團總經理李嘉豪先生(左二)一同主持開幕儀式。

The Hon. MAK Mei Kuen, Alice, SBS, JP (left 3), Secretary for Home and Youth Affairs, Mr. LEUNG Wang Ching, Clarence, BBS, JP (right 1), Under Secretary for Home and Youth Affairs, Mr. CHAN Sui Wai, Eric, JP (left 1), Commissioner for Youth of the Home and Youth Affairs, Mr. HO Yau Kai, Orlando (right 2), the Chairman, Mr. Gabriel LEE (left 2), Executive Director and General Manager of Hong Kong Ferry (Holdings) Co. LTD., jointly hosted the Ceremony.

民政及青年事務局局長麥美娟SBS太平紳士(右三)、民政及青年事務局副局長梁宏正BBS太平紳士(左三)、本院主席何猷啟先生(左二)及副主席曾慶業先生(左一)與「東華・南昌匯」宿生交流。

The Hon. MAK Mei Kuen, Alice, SBS, JP (right 3), Secretary for Home and Youth Affairs, Mr. LEUNG Wang Ching, Clarence, BBS, JP (left 3), Under Secretary for Home and Youth Affairs, Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 2), the Chairman, and Mr. TSENG Hing Yip, York (left 1), Vice-Chairman, interacted with the residents.



「東華・南昌匯」網頁
“TN Residence” website

MIX Paper | Supporting responsible forestry FSC® C116866 www.fsc.org

若您希望停止接收東華三院的《東華通訊》，請電郵至enquiry@tungwah.org.hk，並於標題註明「拒絕接收東華通訊」，我們將盡快處理。
如欲更改個人資料或郵寄地址，請電郵至enquiry@tungwah.org.hk，並於標題註明「更改個人資料」，以便本院處理。
If you want to unsubscribe “Tung Wah News” or change the personal data or mailing address, please email to enquiry@tungwah.org.hk and state “Unsubscribe Tung Wah News” or “Change of Personal Data” in the subject line correspondently.

服務焦點 20.3
SERVICE FOCUS

2026「濟公文化在香港」嘉年華
"Ji Gong Culture in Hong Kong" Carnival 2026

為推廣濟公扶危濟困的精神，國際濟公文化協會、通善壇及東華三院合辦為期三天的嘉年華，活動內容豐富。其中壓軸「感謝濟」嘉年華現場設有才藝表演、中華非遺文化工作坊、攤位遊戲、文化導賞、濟公文化展覽及講座、穿健力士濟公服拍照、人寵共融活動等，吸引不少市民踴躍參與。

To promote the spirit of compassion and helping those in need embodied by Ji Gong, the Ji Gong International Cultural Association, Tung Sin Tan and TWGHs jointly organised a three-day carnival in Hong Kong, featuring a rich and varied programme of activities. The finale, "Thanks to Ji Gong" Carnival, served as the highlight of the event, offering talent performances, Chinese intangible cultural heritage workshops, booth games, cultural guided tours, Ji Gong cultural exhibition and talks, photo opportunities in Guinness World Record Ji Gong costumes, as well as pet-friendly activities. The Carnival attracted enthusiastic participation from the public.



民政及青年事務局局長麥美娟SBS太平紳士(右七)、中聯辦協調部副部長陳澤濤先生(左七)、本院副主席楊燕芝太平紳士(右五)香港佛教聯合會寬運大和尚BBS,MH(右六)、港區全國政協委員及通善壇壇主葉永成SBS,BBS,MH太平紳士(左五)、香港道教聯合會主席梁德華道長BBS,MH(左六)、國際濟公文化協會理事長暨美燕女士(右四)、本院行政總監蘇祐安先生(左三)及一眾嘉賓主持剪綵儀式。
The Hon. MAK Mei Kuen, Alice, SBS, JP (right 7), Secretary for Home and Youth Affairs, Mr. CHEN Zetao (left 7), Deputy Director-General of the Coordination Department of the LOCPG, Ms. Jennifer YEUNG, JP (right 5), Vice-Chairman, Venerable Kuan Yun, SBS, MH (right 6), President of The Hong Kong Buddhist Association, Mr. YIP Wing Shing, SBS, BBS, MH, JP (left 5), Hong Kong member of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference cum Chairman of Tung Sin Tan, Mr. LEUNG Tak Wah, BBS, MH (left 6), Chairman of The Hong Kong Taoist Association, Ms. KI Mei Yin, Gloria (right 4), Chairman of Ji Gong International Cultural Association, and Mr. SU Yau On, Albert (left 3), Chief Executive of TWGHs, and guests hosted the Ribbon-cutting Ceremony.



一眾嘉賓與表演團體大合照。
Guests posed a photo with the performing group.



活動消息 2.3
LATEST NEWS

勞福局局長與社福機構「心連心」新春聚會
The "Connecting Hearts" Spring Gathering with Secretary for Labour and Welfare and Social Welfare Organisations

東華三院副主席曾慶業先生(右一)與行政總監蘇祐安先生(左一)出席由勞工及福利局、社會福利署及香港社福界心連心大行動聯合主辦的新春聚會，並與勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士(右二)、香港社福界心連心大行動董事會主席兼立法會議員管浩鳴SBS太平紳士(中)及勞工及福利局常任秘書長劉焱太平紳士(左二)交流，聚會上亦與來自多個社福機構主席及總幹事交流社會服務發展。

Mr. TSENG Hing Yip, York (right 1), Vice-Chairman of TWGHs, and Mr. SU Yau On, Albert (left 1), Chief Executive of TWGHs, attended the Spring Gathering, co-organised by Labour and Welfare Bureau, Social Welfare Department, and the Connecting Hearts, met the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP (right 2), Secretary for Labour and Welfare, Revd Canon the Hon. KOON Ho Ming, Peter Douglas, SBS, JP (centre), Chairman of the Connecting Hearts cum Member of the Legislative Council, and Ms. LAU Yim, Alice, JP (left 2), Permanent Secretary for Labour and Welfare. At the Gathering, they exchanged views with chairpersons and heads from various social welfare organisations on the development of community services.





百多間社福機構的主席及總幹事參與聚會。
Over 100 chairpersons and heads from various social welfare organisations attended the Spring Gathering.

活動消息 4.3
LATEST NEWS

執行委員會與中聯辦社會工作部交流會面
Executive Committee Meeting with Department of Social Affairs of the LOCPG

東華三院主席何猷啟先生(前排左五)、執行委員會成員和行政總監蘇祐安先生(前排左一)與中聯辦社會工作部副部長周和先生(前排左四)，以及有關官員會面，回顧本院今年服務亮點，並就未來合作發展互相交流及討論。

Mr. HO Yau Kai, Orlando (front row, left 5), Chairman of TWGHs, other Executive Committee Members, and Mr. SU Yau On, Albert (front row, left 1), Chief Executive of TWGHs, met with Mr. ZHOU He (front row, left 4), Deputy Director-General of the Department of Social Affairs of the LOCPG, and other officials. During the meeting, they reviewed the Group's service highlights of the year and engaged in exchanges and discussions on future collaboration and development.

主席感言
CHAIRMAN'S MESSAGE



光陰荏苒，我的主席任期即將圓滿結束。回顧過去一年，衷心感謝本院各個服務團隊的齊心協力，使多項標誌性服務及項目得以順利推展，為未來的工作奠定了堅實的基礎。在這一年，我們亦共同見證了東華三院成立155周年的重要里程碑，秉持「行善無界限」的慈善精神，凝聚社會各界力量，引領東華善業傳承下去。

過去一個月，本院喜訊連連。本年度的「東華三院跨越155周年慈善晚宴」圓滿舉行，欣蒙署理政務司司長卓永興GBS太平紳士蒞臨主禮，並榮幸獲庚申年總理楊國佳先生冠名贊助，為「A+愛童行」一站式照顧者支援服務籌募經費，以支援有自閉症譜系障礙、過度活躍或專注力不足兒童的家庭，為照顧者提供知識與精神支援，以助陪伴孩子健康成長。

此外，由東華三院與香港小輪(集團)有限公司合作推出的青年宿舍項目隆重開幕，承蒙民政及青年事務局局長麥美娟SBS太平紳士主禮，民政及青年事務局副局長梁宏正BBS太平紳士，以及民政及青年事務局青年專員陳瑞緯太平紳士亦親臨共同見證這一重要時刻。「東華·南昌匯」不僅為青年提供專屬的舒適居住空間，更致力建構有助身心發展的社交網絡，讓他們在互助互動中成長，盡展潛能。同時，我亦感謝麥局長為本院「濟公文化在香港」嘉年華主禮，促進弘揚中華傳統文化。

為提升本院的服務水平，我們積極與業界及政府部門加強聯繫。我和執行委員會成員月內榮幸與中聯辦社會工作部副部長周和先生就未來合作發展討論，藉此推動社會服務發展。而在另一場合，本院副主席曾慶業先生早前出席由勞工及福利局、社會福利署及香港社福界心連心大行動聯合主辦的「勞福局局長與社福機構『心連心』新春聚會」，並與勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士、香港社福界心連心大行動董事會主席兼立法會議員管浩鳴SBS太平紳士、勞工及福利局常任秘書長劉焱太平紳士，以及不同社福機構代表進行了富有成效的交流。

此外，本院亦順利舉行東華三院紀錄片《泊》先導片播放暨座談會。該片以寫實紀錄形式呈現人物的生命故事，鼓勵大眾探討生死議題，以促進社區對生命課題的關注。是次活動榮幸邀得勞工及福利局副局長何啟明太平紳士蒞臨主禮，獲社會福利署副署長(行政)關淑儀太平紳士及中聯辦社會工作部李越瀚先生親臨指導，彰顯各界對推動生死教育的重視。

本院持續關顧社會不同群體的需要，早前我與董事局成員一同到訪羅湖懲教所，為一眾獲優良成績的在囚學員頒發證書，並與懲教署署長黃國興先生CSDSM會面，同時亦再度為共同成立的「東華三院正向人生教育基金」捐款，以助在囚人士重投社會，開展新生；此外，我亦榮幸與社會福利署署長杜永恒太平紳士為「壯志驕陽嘉許禮2026」主禮，並感謝多位社會福利署副署長、助理署長及地區福利專員親臨支持，表揚一眾受社會福利署署長監護或接受東華三院住宿服務的兒童和青少年的卓越表現。

教育及青年服務方面，為學生及青年人提供優質的成長空間，月內多項教育及青年發展設施相繼啟用，包括東華三院譚鑑標悅樂園開幕禮及命名禮、東蒲一宋陳碧桃創新科技工作間命名禮、東華三院許讓成樂展坊命名典禮、東華三院蔡榮星小學曹笑珍文藝創意多元發展區命名典禮、以及東華三院曾憲備小學戴永祺多功能活動中心命名典禮等。感謝社會福利署助理署長(家庭及兒童福利)鄒鳳梅女士、黃大仙民政事務專員胡鉅華太平紳士、社會福利署九龍城及油尖旺區署理福利專員范世奇先生、教育局總學校發展主任(沙田)許綺薇女士、以及教育局總學校發展主任(北區)李凱恩女士分別蒞臨主禮，為各項服務和設施賦予祝福。此外，東華三院邱金元中學和東華三院黃士心幼稚園亦在沙田民政事務專員余懷誠太平紳士和教育局總學校發展主任(觀塘)張嘉祺先生見證下，分別迎來40周年和30周年校慶。而本院的物業發展亦邁入重要進展，東華大廈順利落成及東新商業中心平頂，令人欣喜。

由東華三院主辦的「第五屆東華三院文穎怡中華文創設計獎頒獎典禮暨首五屆比賽得獎作品展覽開幕禮」亦於日前圓滿舉行，康樂及文化事務署助理署長(文博)伍志和先生、全國人大代表、立法會議員、東華三院顧問暨庚子年主席兼獎項捐款人文穎怡BBS太平紳士、立法會議員暨民政及文化體育事務委員會主席鄧家彪BBS太平紳士，以及立法會議員江旻憓小姐SBS,MH等共同見證這項推動中華文化創意設計的重要活動。

過去一年，我以「啟迪大猷，善行萬里」為管治方針，竭力開創新猷，務求為香港社會提供更多元化的服務。感謝民政事務總署助理署長黃詠慈太平紳士、民政事務總署總聯絡主任禤若翰先生出席乙巳年董事局歡送會。卸任之際，謹向特區政府、歷代前賢及顧問局成員之指導、董事局同仁與本院團隊之戮力同心，致以由衷感謝。展望未來，我深信在新任主席曾慶業先生及丙午年董事局的卓越引領下，本院將持續優化工作，續寫東華善業新章。

東華三院何猷啟主席

As time passes, my term as Chairman is drawing to a close. Looking back over the past year, I would like to express my heartfelt gratitude to all TWGHs service teams for their concerted efforts. Their dedication has enabled the smooth implementation of a number of major services and projects, laying a solid foundation for future endeavours. During the year, we also marked the important milestone of TWGHs' 155th anniversary. Upholding the benevolent spirit of "Kindness makes a difference", we brought together support from all sectors to ensure the continued legacy of our charitable work.

Over the past month, TWGHs has received a series of encouraging news. The "TWGHs Spanning 155th Charity Dinner" was successfully held, with the Hon. CHEUK Wing Hing, GBS, JP, Acting Chief Secretary for Administration, officiating at the Event. We are also grateful for the generous support of Mr. Alexander K. K. YEUNG, Director 1980/1981, as Title Sponsor. The Event raised funds for the "A+ Love for Children" - One-stop Caregiver Support Service, which supports families of children with autism spectrum disorder, hyperactivity or attention deficit, providing caregivers with both practical knowledge and emotional support to foster their children's healthy development.

Meanwhile, "TN Residence", the youth hostel project jointly launched by TWGHs and the Hong Kong Ferry (Holdings) Co. Ltd., was officially opened. The Opening Ceremony was officiated by the Hon. MAK Mei Kuen, Alice, SBS, JP, Secretary for Home and Youth Affairs. Mr. LEUNG Wang Ching, Clarence, BBS, JP, Under Secretary for Home and Youth Affairs, and Mr. CHAN Sui Wai, Eric, JP, Commissioner for Youth of Home and Youth Affairs, also attended to witness this important occasion. "TN Residence" provides young people with comfortable and dedicated living spaces, while fostering social networks that support their physical and mental well-being, enabling them to grow through mutual support and interaction and to realise their full potential. Meanwile, I also thank the Hon. MAK Mei Kuen, Alice, SBS, JP, Secretary for Home and Youth Affairs, for officiating at "Ji Gong Culture in Hong Kong" Carnival, which helps promote and carry forward traditional Chinese culture.

To further enhance TWGHs' service standards, we strengthened engagement with industry partners and government departments. During the month, I had the honour of joining Members of the Executive Committee in meeting Mr. ZHOU He, Deputy Director-General of the Department of Social Affairs of the LOCPG, to discuss future collaboration with a view to advancing social service development. On another occasion, our Vice-Chairman, Mr. TSENG Hing Yip, York, attended the "Connecting Hearts" Spring Gathering with Secretary for Labour and Welfare, co-organised by the Labour and Welfare Bureau, the Social Welfare Department, and the Connecting Heart. At the reception, he held fruitful exchanges with the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP, Secretary for Labour and Welfare, Revd Canon the Hon. KOON Ho Ming, Peter Douglas, SBS, JP, Chairman of the Connecting Hearts cum Member of the Legislative Council, Mr. LAU Yim, Alice, JP, Permanent Secretary for Labour and Welfare, and representatives from various social welfare organisations.

TWGHs also successfully held the Teaser Screening and Post-screening Panel Discussion of the documentary "Between Shores". The documentary presents individuals' life stories in a realistic manner, encouraging the public to reflect on life-and-death issues, and raising community awareness of such topics. The Event was officiated by Mr. HO Kai Ming, JP, Under Secretary for Labour and Welfare. Ms. KWAN Shuk Yee, Nancy, JP, Deputy Director of Social Welfare (Administration), and Mr. John LEE, Department of Social Affairs of the LOCPG, also attended, demonstrating the importance attached by different sectors to the promotion of life-and-death education.

TWGHs continues to respond to the needs of different groups within the community. Recently, I joined fellow Board Members in visiting Lo Wu Correctional Institution to present certificates to inmates who had achieved outstanding academic results. We also met with Mr. WONG Kwok Hing, CSDSM, Commissioner of Correctional Services. In addition, we once again contributed to the jointly established "TWGHs Positive Life Education Fund", supporting persons in custody in their reintegration into society and helping them embark on a new chapter. Meanwhile, I had the honour of officiating at the "2026 Award Presentation Ceremony for DSW Wards", together with Mr. TO Wing Hang, Edward, JP, Director of Social Welfare, with the support of several Deputy Directors, Assistant Directors, and District Social Welfare Officers of the Social Welfare Department. The Event recognised the outstanding achievements of children and young people under the guardianship of the Director of Social Welfare or receiving TWGHs residential care services.

In the area of education and youth services, TWGHs continued to provide quality spaces for students and young people to grow and develop. This month, a number of educational and youth development facilities were launched, including the Launching and Naming Ceremony for TWGHs Tam Kam Biu Jolly Playland, the Naming Ceremony for Momoko Sung Innovation and Technology Workshop Area at TWGHs TungPo, the Naming Ceremony for TWGHs Hui Yang Shing Centre for Family Wellness and Child Development, the Naming Ceremony of Tso Siu Chun Sonia Multi-Purpose Area of TWGHs Tsoi Wing Sing Primary School, and the Naming Ceremony of Tai Wing Kee Multi-Function Centre of TWGHs Tseng Hin Pei Primary School. We would like to thank Ms. CHAU Fung Mui, Wendy, Assistant Director (Family & Child Welfare), Mr. WU Kui Wah, Thomas, JP, District Officer (Wong Tai Sin), Mr. FAN Sai Ki, Dicky, Acting District Social Welfare Officer (Kowloon City/Yau Tsim Mong), Ms. HUI Yee Mei, Maria, Chief School Development Officer (Shatin), and Ms. LI Hoi Yan, Rebecca, Chief School Development Officer (North District), for officiating at these events respectively and giving their blessings to those services and facilities. At the same time, TWGHs Yow Kam Yuen College and TWGHs Wong See Sum Kindergarten celebrated their 40th and 30th anniversaries respectively, in the presence of Mr. YU Wai Shing, Frederick, JP, District Officer (Shatin), and Mr. CHEUNG Ka Ki, Edmond, Chief School Development Officer (Kwun Tong). We are also pleased to note that significant progress in our property development, with the completion of Tung Wah Tower and the topping-out of Tung Sun Commercial Centre.

Organised by TWGHs, the "Award Ceremony of TWGHs Ginny Man Chinese Cultural & Creativity Prize 2025/2026 cum Opening Ceremony of Exhibition" was successfully held. Mr. NG Chi Wo, Assistant Director (Heritage & Museums) of the Leisure and Cultural Services Department, the Hon. Ginny Man, BBS, JP, Deputy to the National People's Congress, Member of the Legislative Council, Advisory Board Member of TWGHs cum Chairman 2020/2021, and the Prize's namesake, the Hon. TANG Ka Piu, BBS, JP, Member of the Legislative Council cum Chairman of Panel on Home Affairs, Culture and Sports, and the Hon. KONG Man Wai, Vivian, SBS, MH, Member of the Legislative Council, attended to witness this important event promoting Chinese cultural creative design.

Over the past year, I have adhered to the governance approach of "Spreading Kindness and Charity Beyond Miles", striving to innovate and provide more diversified services to the Hong Kong community. I am grateful to Ms. WONG Wing Chee, Chelsea, JP, Assistant Director of the Home Affairs Department, and Mr. HUEN Yeuk Hon, John, Chief Liaison Officer of the Home Affairs Department, for attending the Farewell Party for TWGHs Board of Directors 2025/2026. As I step down from my role, I would like to extend my sincere appreciation to the HKSAR Government, our predecessors and Advisory Board Members for their valuable guidance. I also extend my heartfelt thanks to my fellow Board Members and the entire TWGHs team for their dedication and unity. Looking ahead, I am confident that, under the outstanding leadership of Mr. TSENG Hing Yip, York, the new Chairman, and the Board of Directors 2026/2027, TWGHs will continue to enhance its services and write new chapters in its charitable endeavours.

HO Yau Kai, Orlando, Chairman
Tung Wah Group of Hospitals



主禮嘉賓勞工及福利局副局長何啟明太平紳士(右六)、社會福利署副署長(行政)關淑儀太平紳士(右五)、中聯辦社會工作部李越瀚先生(左五)、本院主席何猷啟先生(左六)、董事局成員及導演黃肇邦先生(左二)主持播放儀式。
The Guest of Honour, Mr. HO Kai Ming, JP (right 6), Under Secretary for Labour and Welfare, Ms. KWAN Shuk Yee, Nancy, JP (right 5), Deputy Director of Social Welfare (Administration), Mr. John LEE (left 5), Department of Social Affairs of the LOCPG, Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 6), the Chairman, Board Members, and Mr. WONG Siu Pong (left 2), Director of the documentary, officiated at the Screening Ceremony.



活動吸引近400名來自不同界別人士參與，包括政府部門、社福機構、慈善基金、學術界、影視界等人士，以及服務使用者。
The Event attracted nearly 400 participants from various sectors, including representatives from government departments, social welfare organisations, charitable foundations, academia, and the film and television industry, as well as service users.

服務焦點 6.3
SERVICE FOCUS

東華三院紀錄片《泊》先導片播放暨座談會
TWGHs Documentary "Between Shores" Teaser Screening and Post-screening Panel Discussion

東華三院自2009年推行「圓滿人生服務」，積極為長者及社會大眾提供生前規劃、殯儀諮詢及喪親支援等多元服務。為促進社區對生命課題的關注，本院拍攝以生死為主題的紀錄片《泊》，藉著捕捉不同人物的生命故事，以全新角度啟發社區人士關注生死議題。紀錄片將於2027年初公映。

Since 2009, TWGHs has been operating the "Endless Care Service for Elderly", actively providing the elderly and the general public with a range of services including advance care planning, funeral consultation, and bereavement support. To promote community awareness of life-and-death issues, the Group has produced a documentary on life and death titled "Between Shores". By capturing the life stories of different individuals, the documentary aims to inspire the community to reflect on life-and-death issues from a fresh perspective. The documentary is scheduled for release in early 2027.

服務焦點 8.3
SERVICE FOCUS

東華三院參與丙午年香港道教日
TWGHs Participated in Hong Kong Taoist Day 2026

東華三院獲邀參與「丙午年香港道教日開幕禮(2026)·仙真出巡暨儀仗巡遊」。東華三院文武廟作為港島區重要的宗教信仰及民俗中心，是次特意請出文武廟文昌帝君、關聖帝君，以及極具傳統特色的賀誕花炮參與出巡，與眾同沐聖德，為香港社會祈福納祥。

TWGHs was invited to participate in the Opening Ceremony of Hong Kong Taoist Day 2026. As an important religious and cultural hub on Hong Kong Island, TWGHs Man Mo Temple specially invited deities Man Cheong Emperor and Kwan Tai Emperor, together with the traditional celebratory ritual of the Birthday Flower Cannon, to join the procession, sharing blessings and praying for the well-being of Hong Kong community.



本院副主席楊燕芝太平紳士(左)與署理公共服務辦公室主管吳耀漢先生(右)參與出巡。
Ms. Jennifer YEUNG, JP (left), Vice-Chairman, together with Mr. NG Yiu Hon, Simon (right), Acting Head of the Traditional Services Office, participated in the procession.



民政及青年事務局副局長梁宏正BBS太平紳士(前排左五)、中聯辦協調部副部長徐小林先生(前排左三)、香港道教聯合會主席梁德華道長BBS,MH(前排左四)、本院副主席楊燕芝太平紳士(前排右二)及一眾嘉賓參與剪綵儀式。
Mr. LEUNG Wang Ching, Clarence, BBS, JP (front row, left 5), Under Secretary for Home and Youth Affairs, Mr. XU Xiaolin (front row, left 3), Deputy Director-General of Coordination Department of the LOCPG, Mr. LEUNG Tak Wah, BBS, MH (front row, left 4), Chairman of The Hong Kong Taoist Association, Ms. Jennifer YEUNG, JP (front row, right 2), Vice-Chairman of TWGHs, and other guests participated in the Ribbon-cutting Ceremony.

本院主席何猷啟先生(左六)獲邀出席羅湖懲教所證書頒發典禮並擔任主禮嘉賓，向在囚人士頒發學業證書，肯定他們努力進修的成果。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 6), the Chairman, was invited to be the Guest of Honour at the Certificate Presentation Ceremony at Lo Wu Correctional Institution, where he presented certificates to persons in custody in recognition of their ongoing efforts to pursue further studies.







本院主席何猷啟先生代表本院分別致送港幣20萬元支票予東華三院正向人生教育基金(左圖)及懲教署人員子女教育信託基金(右圖)，支援在囚人士的持續進修及懲教署人員子女的學習需要，並由懲教署署長黃國興先生CSDSM代表接受。
Mr. HO Yau Kai, Orlando, the Chairman, presented a cheque of HK$200,000 on behalf of the Group to the TWGHs Positive Life Education Fund (left photo) and Correctional Services Children's Education Trust (right photo) respectively, to support persons in custody in continuing their studies, and the educational needs of the children of Correctional Services Department staff, which was received by Mr. WONG Kwok Hing, CSDSM, Commissioner of Correctional Services.

服務焦點 18.3
SERVICE FOCUS

「東華三院正向人生教育基金」— 資助在囚人士持續進修
"TWGHs Positive Life Education Fund" - Supporting Persons in Custody for Continuing Education

自2018/2019年度起，東華三院透過懲教署成立「東華三院正向人生教育基金」，為有經濟需要的在囚人士提供援助，以支付在教育及職業訓練課程、公開考試、遙距課程及購買參考書等費用。本院於2024/2025年度延續此計劃5年，每年資助港幣20萬元，合共港幣100萬元。

Since 2018/2019, TWGHs has been subsidising the "TWGHs Positive Life Education Fund" of the Correctional Services Department. The Fund has helped persons in custody with financial needs pursue education and vocational training by subsidising their training courses, distance learning courses, public examinations and textbooks. The Group extended the subsidy for another 5 years in 2024/2025, with an annual allocation of HK$200,000, totaling HK$1 million.



主禮嘉賓社會福利署署長杜永恒太平紳士(左十一)、本院主席何猷啟先生(左九)、董事局成員、行政總監蘇祐安先生(左二)及嘉賓接受由兒童致送的紀念品。
Mr. TO Wing Hang, Edward, JP (left 11), Director of Social Welfare, Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 9), the Chairman, Board Members, Mr. SU Yau On, Albert (left 2), Chief Executive of TWGHs, and other guests, received souvenirs presented by the children.



主禮嘉賓們、董事局成員與得獎者合照。
The officiating guests and Board Members posed for a photo with the awardees.

服務焦點 7.3
SERVICE FOCUS

壯志驕陽嘉許禮2026
2026 Award Presentation Ceremony for DSW Wards

由東華三院與社會福利署合辦，該典禮向42名社會福利署監護及接受本院住宿照顧服務的兒童及青少年頒發獎狀，以嘉許他們在學習、品行、音樂、體育、藝術等方面的傑出成就及進步。

Co-organised by TWGHs and the Social Welfare Department, the Ceremony presented awards to 42 children and adolescents under the guardianship of the Social Welfare Department and who are receiving residential care services from TWGHs. The awards recognised their outstanding achievements and progress in areas including academic performance, conduct, music, sports and the arts.

服務焦點 23.3
SERVICE FOCUS

第五屆東華三院文顯怡中華文創設計獎頒獎典禮暨首五屆比賽得獎作品展覽開幕禮
Award Ceremony of TWGHs Ginny Man Chinese Cultural and Creativity Prize 2025/2026 cum Opening Ceremony of Exhibition

是次比賽以「東華三院155周年」為主題，徵得79份參賽作品，經嚴格評選後，最終九份優秀作品榮獲獎項。當日亦舉行「首五屆比賽得獎作品展覽」揭幕儀式，展出歷屆優秀作品，讓公眾近距離欣賞中華文化與現代設計交融的魅力。

Under the theme “TWGHs 155th Anniversary”, this year’s competition received a total of 79 entries. Following a rigorous adjudication process, 9 outstanding works were selected for awards. On the same day, the Opening Ceremony of the “Exhibition of Award-Winning Works from the First Five Competitions” was also held. The Exhibition showcased outstanding works from previous years, allowing the public to appreciate the charm created by the fusion of Chinese culture and modern design upclose.



全國人大代表、立法會議員、本院顧問暨庚子年主席兼獎項捐款人文顯怡BBS太平紳士(前排右五)、立法會議員暨民政及文化體育事務委員會主席鄧家彪BBS太平紳士(前排左四)、立法會議員江旻憓小姐SBS,MH(前排左三)及一眾嘉賓主持揭幕儀式。
The Hon. Ginny MAN, BBS, JP (front row, right 5), Deputy to the National People’s Congress, Member of Legislative Council, Advisory Board Member cum Chairman 2020/2021 and the Prize’s namesake, the Hon. TANG Ka Piu, JP (front row, left 4), Member of the Legislative Council cum Chairman of Panel on Home Affairs, Culture and Sports, and the Hon. KONG Man Wai, Vivian, SBS, MH (front row, left 3), Member of the Legislative Council, and guests officiated at the Opening Ceremony of the Exhibition.



康樂及文化事務署助理署長(文博)伍志和先生(左)及本院主席何猷啟先生(右)頒發公開組組獎項。
Mr. NG Chi Wo (left), Assistant Director (Heritage & Museums) of the Leisure and Cultural Services Department, and Mr. HO Yau Kai, Orlando (right), the Chairman, presented the awards for the open category.



活動消息 17.3
LATEST NEWS

乙巳年董事局歡送會
Farewell Party for TWGHs Board of Directors 2025/2026

乙巳年董事局成員任期於2026年3月底屆滿，東華三院特意舉行歡送儀式。活動邀得民政事務總署助理署長黃詠慈太平紳士(右六)及民政事務總署總聯絡主任禤若翰先生(左六)親臨支持。本院主席何猷啟先生(右七)感謝董事局成員及員工過往一年的熱心支持，讓本院取得豐碩的成績，同時向本院全體員工致以由衷的謝意，感激他們竭誠服務大眾。

A Farewell Party was held for the Board of Directors 2025/2026 of TWGHs as their term of office concluded in late March 2026. The Event was honoured by the presence and support of Ms. WONG Wing Chee, Chelsea, JP (right 6), Assistant Director of the Home Affairs Department, and Mr. HUEN Yeuk Hon, John (left 6), Chief Liaison Officer of the Home Affairs Department. Mr. HO Yau Kai, Orlando (right 7), the Chairman, expressed his sincere gratitude to Board Members and staff, for their unwavering support, without which TWGHs would not have achieved such a great success. He also extended his appreciation to TWGHs staff for their dedication to serving the community.

服務焦點 12.3
SERVICE FOCUS

東華三院譚鑑標悅樂園開幕禮及命名禮
Launching and Naming Ceremony for TWGHs Tam Kam Biu Jolly Playland

承蒙善長譚李慧翹女士慷慨捐贈，該中心重新命名為東華三院譚鑑標悅樂園，為初生至兩歲嬰幼兒提供全日的照顧與教育服務及延長時間服務。

Thanks to the generous donations from the donor Mrs. TAM LI Wai Kiu, the Playland has been renamed TWGHs Tam Kam Biu Jolly Playland, providing full-day care, educational programmes, and extended hours service for newborns to two-year-olds.





一眾嘉賓參觀中心環境及設施。
The guests toured the Playland and its facilities.

主禮嘉賓社會福利署助理署長(家庭及兒童福利)鄒鳳梅女士(左六)、善長譚李慧翹女士(右六)及其親屬、本院主席何猷啟先生(左五)、董事局成員及行政總監蘇祐安先生(左四)主持揭碑儀式。
The Guest of Honour Ms. CHAU Fung Mui, Wendy (left 6), Assistant Director (Family & Child Welfare), the donor Mrs. TAM LI Wai Kiu (right 6), and her family members, Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 5), the Chairman, other Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (left 4), Chief Executive of TWGHs, hosted the Plaque Unveiling Ceremony.

服務焦點 16.3
SERVICE FOCUS

東華三院東蒲一宋陳碧桃創新科技工作間命名禮
Naming Ceremony for Momoko Sung Innovation and Technology Workshop Area at TWGHs TungPo

承蒙已故善長宋陳碧桃女士遺愛人間，慷慨捐贈，位於東華三院東蒲內的該工作間正式命名為「宋陳碧桃創新科技工作間」，結合科技、創意與實踐元素，致力為青年打造充滿無限可能的創作基地。

Thanks to the compassionate legacy of the late Mrs. Momoko SUNG, the Workshop Area at TWGHs TungPo has been officially named the “Momoko Sung Innovation and Technology Workshop Area”. Integrating technology, creativity, and hands-on practice, it is dedicated to providing a platform that unleashes the creativity of young people.



主禮嘉賓黃大仙民政事務專員胡鉅華太平紳士(左六)、本院主席何猷啟先生(左五)、善長代表(右四及右三)及董事局成員一同主持揭碑儀式。
The officiating guest, Mr. WU Kui Wah, Thomas, JP (left 6), District Officer (Wong Tai Sin), Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 5), the Chairman, the donor’s representative (right 4 and right 3), and Board Members, hosted the Plaque Unveiling Ceremony.



在本院主席何猷啟先生(左一)及副主席李曠怡先生(右一)的見證下，黃大仙民政事務專員胡鉅華太平紳士(左二)致送紀念品予善長代表(中)。
In the presence of Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 1), the Chairman, and Mr. LEE Kwong Yee, Jason Joseph (right 1), Vice-Chairman, Mr. WU Kui Wah, Thomas, JP (left 2), District Officer (Wong Tai Sin), presented a souvenir to the donor’s representative (centre).





本院主席何猷啟先生致辭表示，學校近年積極創新教學模式，學與教效能持續提升。該校更連續四年獲頒關愛校園獎項，深信在愛與關懷的教學氛圍中，學生定能茁壯成長，取得更佳成就。
Mr. HO Yau Kai, Orlando, the Chairman, remarked that the College has actively introduced innovative teaching approaches in recent years, resulting in continuous improvements in learning and teaching effectiveness. The College has received the “Caring School Award Scheme” recognition for 4 consecutive years. He believed that in a teaching and learning environment filled with love and care, students will thrive and achieve greater success.

本院主席何猷啟先生(左)致送紀念品予主禮嘉賓沙田民政事務專員余懷誠太平紳士(右)。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (left), the Chairman, presented souvenirs to Mr. YU Wai Shing, Frederick, JP (right), District Officer (Shatin).



服務焦點 6.3
SERVICE FOCUS

東華三院邱金元中學40周年校慶典禮
40th Anniversary Ceremony of the Founding of TWGHs Yow Kam Yuen College

為慶祝東華三院邱金元中學創校40周年，該校舉行校慶典禮，並邀得沙田民政事務專員余懷誠太平紳士(右七)親臨主禮，並與東華三院主席暨名譽校監何猷啟先生(左六)、董事局成員、前任總理曾慶輝先生(左四)及嘉賓主持啟動儀式。

To celebrate the 40th Anniversary of the founding of TWGHs Yow Kam Yuen College, a ceremony was held at the school. Mr. YU Wai Shing, Fredrick, JP (right 7), District Officer (Shatin), officiated at the Ceremony and joined Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 6), the Chairman cum Honorary School Supervisor, Board Members, Mr. TSENG Hing Fai, Felix (left 4), former Director, and other guests at the Kick-off Ceremony.

服務焦點 3.3
SERVICE FOCUS

東華三院許讓成樂展坊命名典禮
Naming Ceremony for TWGHs Hui Yang Shing Centre for Family Wellness and Child Development

承蒙善長許耀君先生及許祖裕先生的慷慨捐助，該中心正式命名為「東華三院許讓成樂展坊」，為有特殊教育需要兒童提供多方面支援，協助他們提升學習能力，並改善社交及情緒行為。

Thanks to the generous donation from donors Mr. Dennis HUI and Mr. Alvin HUI, the Centre has been officially named “TWGHs Hui Yang Shing Centre for Family Wellness and Child Development”. It provides comprehensive support for children with special educational needs, assisting them in enhancing their learning abilities and improving their social and emotional development.



主禮嘉賓社會福利署九龍城及油尖旺區署理福利專員范世奇先生(左六)、本院主席何猷啟先生(左五)、善長許耀君先生(右五)及許祖裕先生(右四)、董事局成員、行政總監蘇祐安先生(左一)一同主持揭碑儀式。
The officiating guest, Mr. FAN Sai Ki, Dicky (left 6), Acting District Social Welfare Officer (Kowloon City/Yau Tsim Mong), Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 5), the Chairman, the donors Mr. Dennis HUI (right 5) and Mr. Alvin HUI (right 4), Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (left 1), Chief Executive of TWGHs, together hosted the Plaque Unveiling Ceremony.



在社會福利署九龍城及油尖旺區署理福利專員范世奇先生(右二)見證下，本院主席何猷啟先生(左一)致送紀念品予善長許耀君先生(左二)及許祖裕先生(右一)。
In the presence of Mr. FAN Sai Ki, Dicky (right 2), Acting District Social Welfare Officer (Kowloon City/Yau Tsim Mong), Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 1), the Chairman, presented a souvenir to the donors Mr. Dennis HUI (left 2) and Mr. Alvin HUI (right 1).

主禮嘉賓教育局總學校發展主任(沙田)許綺薇女士(左六)、本院主席暨名譽校監何猷啟先生(左五)、善長曹笑珍女士家人代表(右四及右五)、副主席暨學務委員會主任委員伍怡先生(左四)、董事局成員及行政總監蘇祐安先生(右二)進行剪綵儀式。
The Guest of Honour, Ms. HUI Yee Mei, Maria (left 6), Chief School Development Officer (Shatin) of the Education Bureau, Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 5), the Chairman cum Honorary School Supervisor, family representatives (right 4 and right 5) of the donor Ms. TSO Siu Chun, Sonia, Mr. Jonathan NG (left 4), Vice-Chairman cum Chairman of the Education Committee, Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (right 2), Chief Executive of TWGHs, officiated at the Ribbon-cutting Ceremony.



一眾嘉賓在碑記前拍照留念。
The guests posed for a photo in front of the plaque.



服務焦點 6.3
SERVICE FOCUS

東華三院蔡榮星小學曹笑珍文藝創意多元發展區命名典禮
Naming Ceremony of Tso Siu Chun Sonia Multi-Purpose Area of TWGHs Tsoi Wing Sing Primary School

感謝已故善長曹笑珍女士遺愛人間，慷慨捐贈，東華三院蔡榮星小學新設施落成並命名為「曹笑珍文藝創意多元發展區」，以支持學生發展藝術才能，提供更優良的學習環境及資源。

Thanks to the generous donation and lasting legacy of the late Ms. TSO Siu Chun, Sonia, a new facility has been completed at TWGHs Tsoi Wing Sing Primary School and named “Tso Siu Chun Sonia Multi-Purpose Area”. The facility aims to support students in developing their artistic talents by providing an enhanced learning environment and enriched resources.

服務焦點 13.3
SERVICE FOCUS

東華三院曾憲備小學 戴永祺多功能活動中心命名典禮
Naming Ceremony of Tai Wing Kee Multi-Function Centre of TWGHs Tseng Hin Pei Primary School

承蒙善長戴永祺先生的慷慨捐助，東華三院曾憲備小學的學生活動中心正式命名爲「戴永祺多功能活動中心」，並邀得教育局總學校發展主任(北區)李凱恩女士擔任主禮嘉賓，與善長戴永祺先生及其家族成員共同見證學校進入新的里程碑。

Thanks to the generous donation from the donor Mr. TAI Wing Kee, the Student Activity Centre of TWGHs Tseng Hin Pei Primary School has been officially named the "Tai Wing Kee Multi-Function Centre". Ms. LI Hoi Yan, Rebecca, Chief School Development Officer (North District) of the Education Bureau, officiated at the Ceremony and joined Mr. TAI Wing Kee and his family members in marking this important milestone for the school.



主禮嘉賓教育局總學校發展主任(北區)李凱恩女士(左五)、本院主席暨名譽校監何猷啟先生(左四)、善長戴永祺先生家族成員(右四及右五)、董事局成員、行政總監蘇祐安先生(左一)主持揭碑儀式。
The Guest of Honour, Ms. LI Hoi Yan, Rebecca (left 5), Chief School Development Officer (North District) of the Education Bureau, Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 4), the Chairman cum Honorary School Supervisor, family members of the donor Mr. TAI Wing Kee (right 4 and right 5), Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (left 1), Chief Executive of TWGHs, officiated at the Plaque Unveiling Ceremony.



主禮嘉賓教育局總學校發展主任(觀塘)張嘉祺先生(後排右五)、本院主席暨校監何猷啟先生(後排左五)、學校捐辦人暨癸酉年主席黃士心太平紳士(後排右四)及其夫人(後排右三)、董事局成員及嘉賓接受由學生致送的紀念品。
The officiating guest Mr. CHEUNG Ka Ki, Edmond (back row, right 5), Chief School Development Officer (Kwun Tong), Mr. HO Yau Kai, Orlando (back row, left 5), the Chairman cum School Supervisor, Mr. WONG See Sum, JP (back row, right 4), Chairman 1993/1994 cum school donor, and his wife (back row, right 3), Board Members, and guests, received souvenirs presented by the students.

服務焦點 12.3
SERVICE FOCUS

東華三院黃士心幼稚園30周年校慶典禮
30th Anniversary Celebration Ceremony of TWGHs Wong See Sum Kindergarten

該校成立30周年，一直透過繪本教學，結合自由遊戲及藝術教育，讓幼兒從探索中培養自主學習和解難能力。同時亦積極推動環保教育，除了連續三年榮獲「校園齊惜福—惜福學校」殊榮和於上年度榮獲銅獎外，亦勇奪「香港環境卓越大獎(學校界別)」優異獎及「最佳環境教育方案大獎」嘉許狀，展現環保教育的傑出成就。

Marking its 30th anniversary, the Kindergarten has consistently integrated picture book teaching with free play and arts education to nurture young children's self-directed learning and problem-solving abilities through exploration. Committed to environmental education, the Kindergarten has been honoured with the "Food for Good@Campus" recognition for 3 consecutive years and received the Bronze Award last year. It has also been awarded with the Certificate of Merit in the "Hong Kong Awards for Environmental Excellence (School Sector)" and the Certificate of Merit in the "Best Green Education Initiative Award", highlighting its exceptional contributions to environmental education.



本院主席暨名譽校監何猷啟先生(中)、副主席暨學務委員會主任委員伍怡先生(右三)及行政總監蘇祐安先生(右一)與評判們教育局課程發展主任(音樂)林嘉恩女士(左三)、香港中文大學教育學院大學與學校夥伴協作中心學校發展主任陳溢芝女士(右二)及香港中文大學優質學校改進計劃學校改進專業團隊學校發展主任張曉彤博士(左二)合照。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (centre), the Chairman cum Honorary School Supervisor, Mr. Jonathan NG (right 3), Vice-Chairman cum Chairman of the Education Committee, and Mr. SU Yau On, Albert (right 1), Chief Executive of TWGHs, posed for a group photo with the panel of judges, namely Ms. LAM Ka Yan, Rebecca (left 3), Curriculum Development Officer (Music) of the Education Bureau, Ms. CHAN Yat Chi (right 2), School Development Officer, Centre for University and School Partnership of The Chinese University of Hong Kong, and Dr. CHEUNG Hiu Tung, Becky (left 2), School Development Officer, Quality School Improvement Project of The Chinese University of Hong Kong.



一眾嘉賓祝賀冠軍隊伍。
Guests congratulated the champion team.

服務焦點 21.3
SERVICE FOCUS

2026全港幼兒英文歌唱比賽 總決賽暨頒獎典禮
2026 Territory-wide Young Children's English Song Singing Contest (Final) cum Prize-giving Ceremony

東華三院教育科舉辦是次比賽旨在鼓勵幼稚園學生透過唱歌學習英文，提升對英文和音樂的興趣。總決賽共有九所幼稚園及學前中心入圍，約200名幼兒參與其中。

Organised by the Education Division of TWGHs, the Contest aimed to encourage kindergarten students to learn English through singing and to foster their interest in both the language and music. A total of 9 kindergartens and pre-school centres were shortlisted for the final, with around 200 young children taking part.

服務焦點 15.3
SERVICE FOCUS

東華三院155周年 – 「劉敏如國醫大師婦科疑難病及學術傳承」研討會
TWGHs 155th Anniversary - Master of Traditional Chinese Medicine LIU Minru's Symposium on Gynaecological Diseases and Academic Inheritance



本院主席何猷啟先生(右二)及香港中文大學中醫學院院長林志秀教授(左一)致送紀念品予主禮嘉賓醫務衞生局中醫藥發展專員鍾志豪博士(左二)及中聯辦協調部處長趙瑤琴女士(右一)。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (right 2), the Chairman, and Prof. LIN Zhixiu (left 1), Director of the School of Chinese Medicine, The Chinese University of Hong Kong, presented souvenirs to Dr. CHUNG Chi Ho, Vincent (left 2), Commissioner for Chinese Medicine Development of Health Bureau, and Ms. ZHAO Yaoqin (right 1), Director of the Department of Coordination of the LOCPG.

為推動本港中醫藥發展並慶祝創院155周年，東華三院與香港中文大學中醫學院共同主辦、香港中文大學嶺南羅氏婦科傳承工作站合辦該研討會，由國醫大師劉敏如教授的傳承人及弟子分享中醫婦科疑難病的臨床心得，以及劉敏如教授從事中醫教學及臨床工作70年的寶貴經驗。

To promote the development of Chinese medicine in Hong Kong and to celebrate TWGHs' 155th anniversary, TWGHs and the School of Chinese Medicine of The Chinese University of Hong Kong co-organised the Symposium, co-hosted by the Lingnan Luo's Gynaecology Grandmasters Workstation of The Chinese University of Hong Kong. The Symposium featured the inheritors and disciples of Chinese Medicine Master Prof. LIU Minru, who shared their clinical insights on gynecological diseases, and the invaluable teaching and clinical experience of Prof. LIU Minru over the past 70 years.



本院主席何猷啟先生(前排左八)、行政總監蘇祐安先生(前排左七)與劉敏如國醫大師弟子們合照。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (front row, left 8), the Chairman, and Mr. SU Yau On, Albert (front row, left 7), posed a photo with the students of Prof. LIU Minru.

服務焦點 13.3 & 23.3
SERVICE FOCUS

東華大廈落成典禮及東新商業中心平頂典禮
Tung Wah Tower Completion Ceremony and Tung Sun Commercial Centre Topping-out Ceremony



本院主席何猷啟先生(右六)、董事局成員及行政總監蘇祐安先生(右一)主持東華大廈碑記揭幕儀式。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (right 6), the Chairman, Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (right 1), Chief Executive of TWGHs, officiated at the Plaque Unveiling Ceremony of Tung Wah Tower.



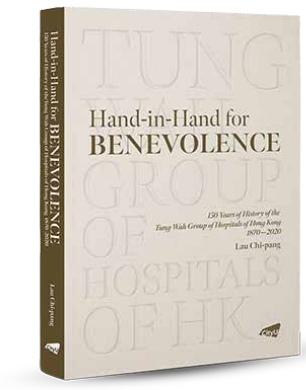
本院主席何猷啟先生(右四)、董事局成員及行政總監蘇祐安先生(右一)主持東新商業中心平頂儀式。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (right 4), the Chairman, together with Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (right 1), Chief Executive of TWGHs, officiated at the Topping-out Ceremony of Tung Sun Commercial Centre.

坐落於灣仔軒尼詩道199號的東華大廈及上環禧利街9號的東新商業中心分別於本月舉行落成典禮及平頂典禮。未來，兩座全新大廈將成為商業、創新和社區活動的熱點，為灣仔及上環核心地段帶來嶄新面貌和活力。

Tung Wah Tower and Tung Sun Commercial Centre, located at 199 Hennessy Road, Wan Chai, and 9 Hillier Street, Sheung Wan, held the Completion Ceremony and Topping-out Ceremony respectively this month. In future, these buildings will become vibrant hubs for commerce, innovation and community activities, bringing a fresh new look and energy to the core districts of Wan Chai and Sheung Wan.



本院副主席曾慶業先生(右三)、英文版計劃主持人、立法會議員、嶺南大學校長特別顧問(公共事務)暨傳訊及公共事務處處長兼歷史系教授劉智鵬教授BBS太平紳士(左三)、董事局成員、行政總監蘇祐安先生(右一)主持英文版新書亮燈儀式。
Mr. TSENG Hing Yip, York (right 3), Vice-Chairman, Prof. the Hon. LAU Chi Pang, BBS, JP (left 3), Member of the Legislative Council, Special Advisor to the President on Publicity, Director of Communications and Public Affairs, and Professor of the Department of History of Lingnan University, who spearheaded the English edition, Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (right 1), Chief Executive of TWGHs, officiated at the Lighting Ceremony for the English edition.



《善道同行一東華三院一百五十周年史略》英文版
The English Edition of "*Hand-in-Hand for Benevolence: 150 Years of History of the Tung Wah Group of Hospitals of Hong Kong 1870–2020*"

服務焦點 17.3
SERVICE FOCUS

《善道同行 — 東華三院一百五十周年史略》英文版發布會
Book Launch of the English Edition of *"Hand-in-Hand for Benevolence: 150 Years of History of the Tung Wah Group of Hospitals of Hong Kong 1870–2020"*

東華三院《善道同行——東華三院一百五十周年史略》英文版正式面世，冀助英語讀者全面認識東華三院歷史，促進對外交流。

TWGHs officially launched the English edition of "*Hand-in-Hand for Benevolence: 150 Years of History of the Tung Wah Group of Hospitals of Hong Kong 1870–2020*". It aims to provide English-speaking readers with a comprehensive understanding of the Group's history and to foster greater external exchange.

服務焦點 19.3
SERVICE FOCUS

東華三院蔡榮星小學 東華三院辛丑年董事局室外運動場命名典禮
Naming Ceremony of TWGHs Board of Directors 2021/2022 Outdoor Playground of TWGHs Tsoi Wing Sing Primary School



主禮嘉賓香港城市大學首席及常務副校長室協理學務副校長(數碼學習)、電機工程學系張澤松教授(右五)在本院主席何猷啟先生(左五)及顧問局成員暨己亥年主席兼校監蔡榮星博士BBS太平紳士(左四)陪同下，致送紀念品給本院辛丑年董事局成員。
The officiating guest, Prof. CHEUNG Chak Chung, Ray (right 5), Associate Provost (Digital Learning) of the Office of the Provost and Deputy President, and Professor of the Department of Electrical Engineering at the City University of Hong Kong, presented souvenirs to Board of Directors 2021/2022, accompanied by Mr. Ho Yau Kai, Orlando (left 5), the Chairman, and Dr. TSOI Wing Sing, Ken, BBS, JP (left 4), Advisory Board Member cum Chairman 2019/2020 and School Supervisor.

承蒙東華三院辛丑年董事局慷慨捐助港幣136萬元予東華三院蔡榮星小學興建室外運動場，為學生創造更多元化的學習環境。

Thanks to the generous donation of HK$1.36 million from TWGHs Board of Directors 2021/2022, an outdoor playground has been built at TWGHs Tsoi Wing Sing Primary School, creating a more diversified learning environment for students.



主禮嘉賓香港城市大學首席及常務副校長室協理學務副校長(數碼學習)、電機工程學系張澤松教授(左八)、本院主席暨名譽校監何猷啟先生(左七)、顧問局成員暨己亥年主席兼校監蔡榮星博士BBS太平紳士(左六)、辛丑年董事局成員、現屆董事局成員及行政總監蘇祐安先生(左二)一同主持揭碑儀式。
The officiating guest, Prof. CHEUNG Chak Chung, Ray (left 8), Associate Provost (Digital Learning) of the Office of the Provost and Deputy President, and Professor of the Department of Electrical Engineering at the City University of Hong Kong, Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 7), the Chairman cum Honorary School Supervisor, Dr. TSOI Wing Sing, Ken, BBS, JP (left 6), Advisory Board Member cum Chairman 2019/2020 and School Supervisor, Board of Directors 2021/2022, current Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (left 2), Chief Executive of TWGHs, hosted the Plaque Unveiling Ceremony together.



本院主席暨名譽校監何猷啟先生(右一)頒發東華三院155周年獎學金予得獎學生，並與東華三院陳兆民中學呂振基校長(左一)合照。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (right 1), the Chairman cum Honorary School Supervisor, presented the TWGHs 155th Anniversary Scholarship to the award-winning student and posed for a photo with him and Mr. LUI Chun Kei (left 1), Principal of TWGHs Chen Zao Men College.



本院主席何猷啟先生(右四)、顧問局成員暨己亥年主席兼東華三院蔡榮月獎學金捐設人蔡榮星博士BBS太平紳士(左四)、東華三院許少榮大學獎學金捐設人許祖裕先生(右三)、東華三院李文輝先生夫人大學獎學金捐設人李沅鈞先生(左三)、TWGHs LGT University Admission Scholarship捐設機構代表LGT皇家銀行(香港)董事總經理楊珊珊女士(右二)、副主席暨學務委員會主任委員伍怡先生(左二)及行政總監蘇祐安先生(右一)勉勵學生繼續追求卓越表現。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (right 4), the Chairman, Dr. TSOI Wing Sing, Ken, BBS, JP (left 4), Advisory Board Member cum Chairman 2019/2020 and Donor of TWGHs Willy Tsoi Wing Yuet University Scholarship, Mr. Alvin HUI (right 3), Donor of TWGHs Hui Siu Wing University Scholarship, Mr. Joseph LI (left 3), Donor of TWGHs Mr and Mrs Li Ven Fuen University Scholarship, Ms. Dinasa YEUNG (right 2), Managing Director of LGT Bank (Hong Kong), Donor Representative of TWGHs LGT University Admission Scholarship, Mr. Jonathan NG (left 2), Vice-Chairman cum Chairman of the Education Committee, and Mr. SU Yau On, Albert (right 1), Chief Executive of TWGHs, encouraged students to keep striving for excellence.

服務焦點 14.3
SERVICE FOCUS

東華三院大學升學獎學金頒獎典禮2025/2026
TWGHs University Admission Scholarships Presentation Ceremony 2025/2026

東華三院向75名學生頒發「東華三院155周年獎學金」及12項院屬獎學金，以獎勵在2025年中學文憑考試成績優異、品行、服務及課外活動各方面均有傑出表現，並升讀香港高等教育院校的學生，勉勵他們繼續努力不懈。

The TWGHs 155th Scholarship and 12 other scholarships were awarded to 75 students who have been admitted to tertiary institutions in Hong Kong. These students demonstrated outstanding performance in the 2025 Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination, as well as commendable behaviour and participation in community services and extra-curricular activities. These awards aim to encourage them to continue their commendable efforts.

服務焦點 13.3 SERVICE FOCUS

東華三院董事局參與丙午年「觀音開庫」寶誕活動

TWGHs Board of Directors Participated in the "2026 Kwun Yum Treasury Festival"

每年一度的觀音開庫活動，吸引眾多善信到來參拜。東華三院本年度繼續於轄下四間廟宇，包括上環列聖宮、慈雲山觀音佛堂、山東街水月宮及油麻地社壇舉辦觀音開庫。

The annual "Kwun Yum Treasury Festival" attracts numerous worshippers. TWGHs once again organised the Event at its 4 temples, namely Litt Shing Kung in Sheung Wan, Kwun Yum Temple in Tsz Wan Shan, Shui Yuet Kung on Shan Tung Street, and Shea Tan in Yau Ma Tei.



本院癸未年主席楊超成先生BBS(左二)、顧問局成員暨甲午年主席施榮恆BBS太平紳士(右一)、顧問局成員暨丁酉年主席李鎏麟博士BBS太平紳士(左一)儀式後拍照留念。
Mr. YEUNG Chiu Sing, Ricky, BBS (left 2), Chairman 2003/2004, Mr. SZE Wing Hang, Ivan, BBS, JP (right 1), Advisory Board Member cum Chairman 2014/2015, and Dr. LEE Yuk Lun, BBS, JP (left 1), Advisory Board Member cum Chairman 2017/2018, posed for a photo after performing the ritual.



本院癸未年主席楊超成先生BBS（前排右四）、 顧問局成員暨甲午年主席施榮恆BBS太平紳士(前排左五)、顧問局成員暨丁酉年主席李鎏麟博士BBS太平紳士(前排右三) 帶領一眾董事局成員到水月宮進行參神儀式，祈求活動圓滿順利，並為香港及廣大市民祈福。
Mr. YEUNG Chiu Sing, Ricky, BBS (front row, right 4), Chairman 2003/2004, Mr. SZE Wing Hang, Ivan, BBS, JP (front row, left 5), Advisory Board Member cum Chairman 2014/2015, and Dr. LEE Yuk Lun, BBS, JP (front row, right 3), Advisory Board Member cum Chairman 2017/2018, led the Board Members in performing rituals at Shui Yuet Kung, praying for the success of the event and the good fortune of Hong Kong and the general public.



本院主席何猷啟先生(左八)、董事局成員及行政總監蘇祐安先生(左五)與一眾企業義工團隊代表合照，並感謝他們熱心參與。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 8), the Chairman, together with Board Members and Mr. SU Yau On, Albert (left 5), Chief Executive of TWGHs, posed for a group photo with representatives from corporate volunteer teams, expressing gratitude for their enthusiastic participation.



東華三院主席何猷啟先生(左二)與副主席們參與種植果樹。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 2), the Chairman, participated in planting fruit trees with the Vice-Chairmen.

服務焦點 8.3 SERVICE FOCUS

東華三院企業義工服務日 — 環保村綠化環保日

TWGHs Corporate Volunteering Day - Green Day at E-Co Village

東華三院主席何猷啟先生、董事局成員及行政總監蘇祐安先生聯同七間企業義工團隊參與環境保護工作，包括種植果樹、參與生物炭吸味包工作坊、享用低碳美食，推廣可持續生活方式。

Mr. HO Yau Kai, Orlando, Chairman of TWGHs, together with Board Members and Mr. SU Yau On, Albert, Chief Executive of TWGHs, joined the environmental conservation activities with 7 corporate volunteer teams. They took part in planting fruit trees, a workshop on making biochar deodorising bags, and low-carbon tea reception to promote sustainable lifestyles.

服務焦點 13.3 SERVICE FOCUS

東華學院第四屆榮譽院士頒授典禮

Tung Wah College (TWC) 4th Honorary Fellowship Conferment Ceremony

東華三院主席暨東華學院校董會主席何猷啟先生主持頒授典禮，頒授榮譽院士銜予前任醫院管理局行政總裁高拔陞醫生太平紳士及香港大學中醫藥學院名譽教授劉敏如教授，以表揚他們在其專業領域的卓越成就及對社會所作出的重大貢獻。

The Ceremony was officiated by Mr. HO Yau Kai, Orlando, Chairman of TWGHs cum Chairman of the Board of Governors of TWC, who conferred Honorary Fellowships upon Dr. KO Pat Sing, Tony, JP, former Chief Executive of the Hospital Authority, and Prof. LIU Minru, Honorary Professor of the School of Chinese Medicine, The University of Hong Kong, in recognition of their outstanding achievements and exceptional contributions to society.



本院主席何猷啟先生(右二)、本院副主席暨東華學院校務委員會主席曾慶業先生(左一)、東華學院校長陳慧慈教授(右一)感謝前任醫院管理局行政總裁高拔陞醫生太平紳士(左二)的貢獻。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (right 2), the Chairman, Mr. TSENG Hing Yip, York (left 1), Vice-Chairman of TWGHs cum Chairman of College Council of TWC, and Prof. Sally CHAN (right 1), President of TWC, expressed their gratitude to Dr. KO Pat Sing, Tony, JP, (left 2), former Chief Executive of the Hospital Authority, for his valuable contributions.



本院主席暨東華學院校董會主席何猷啟先生(中)、副主席暨東華學院校務委員會主席曾慶業先生(右三)、董事局成員、行政總監蘇祐安先生(右一)及東華學院校長陳慧慈教授(左三)參與啟用儀式。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (centre), Chairman of TWGHs cum Chairman of Board of Governors of TWC, Mr. TSENG Hing Yip, York (right 3), Vice-Chairman cum Chairman of College Council of TWC, Board Members, Mr. SU Yau On, Albert (right 1), Chief Executive of TWGHs, and Prof. Sally CHAN (left 3), President of TWC, attended the Unveiling Ceremony.

服務焦點 3.3 SERVICE FOCUS

乙巳年董事局匡助儀器啟用儀式

Unveiling Ceremony for Acquisition of Equipment for Tung Wah College (TWC) Sponsored by Board of Directors 2025/2026

東華三院乙巳年董事局向東華學院匡助港幣183萬元，添置「放射治療虛擬環境培訓系統」加強模擬教學，進一步提升放射治療學課程的教學質素，並豐富學生在不同臨床情境下的訓練，培育面向未來的專業人才。

The Board of Directors 2025/2026 has donated HK$1.83 million to TWC for the purchase of the Virtual Environment for Radiotherapy Training (VERT) System. The system will further reinforce high-quality teaching and learning of the Radiation Therapy programme through enhanced simulation-based teaching, enriching students' clinical training across a wide range of scenarios and nurturing future-ready professionals.



一眾嘉賓參觀東華學院的教學實驗室，了解學院如何以創新科技設備提升教學質素。
The guests visited TWC's teaching laboratories to understand how the College enhances teaching quality with innovative, advanced technology equipment.





本院主席何猷啟先生(中)、董事局成員、行政總監蘇祐安先生(左一)與香港小姐季軍袁文靜小姐(左三)及最上鏡小姐暨友誼小姐李尹嫣小姐(右三)合照。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (centre), the Chairman, Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (left 1), Chief Executive of TWGHs, posed for a photo with Miss YUAN Wen Jing, Jane (left 3), 2nd Runner-up of the Miss Hong Kong Pageant 2025, and Miss Victoria LEE (right 3), Miss Photogenic cum Miss Friendship of the Miss Hong Kong Pageant 2025.

籌募活動 9.3
FUND RAISING ACTIVITY

東華三院慈善獎券攪珠抽獎暨頒獎儀式
TWGHs Charity Raffle Draw cum Awards Presentation Ceremony

東華三院於1月至3月期間，透過各大工商界團體、屋邨、屋苑及本院屬下服務單位等協助勸銷慈善獎券，為「東華三院iBakery《好好同學會》及《好好工作》計劃」籌募經費。本院今年繼續推出「電子獎券」，方便善長一鍵行善，廣受各界歡迎。本院主席何猷啟先生(右二)、總理林筱旻女士(左二)、香港小姐季軍袁文靜小姐(右一)及最上鏡小姐暨友誼小姐李尹嫣小姐(左一)於東華醫院禮堂主持獎券攪珠抽獎儀式。

From January to March, TWGHs promoted the sale of charity raffle tickets with the support of various business corporations, public and private housing estates, and its service units, raising funds for the "TWGHs iBakery 'Eat Well Live Well Café' and 'Good Work Good Life' projects". Electronic raffle tickets were also available this year, offering a convenient way for patrons to contribute, and were well received by the public. Mr. HO Yau Kai, Orlando (right 2), the Chairman, Ms. Joyce LAM (left 2), Director, Ms. YUAN Wen Jing, Jane (right 1), 2nd Runner-up of the Miss Hong Kong Pageant 2025, and Miss Victoria LEE (left 1), Miss Photogenic cum Miss Friendship of the Miss Hong Kong Pageant 2025, officiated at the raffle draw at the Assembly Hall of Tung Wah Hospital.

活動消息 6.3
LATEST NEWS

155員工周年晚會
155th Staff Annual Dinner

為感謝員工過去一年的努力和貢獻，該晚會設有一系列精彩節目，包括攤位遊戲、打卡拍照區，更特設「董事局成員卡通造型擺設」及咖啡閣。逾800位員工共度歡樂晚上。

To express appreciation for staff members' dedication and contributions over the past year, the Dinner featured a series of enjoyable activities, including challenge game booth, photo area. There were also a display area showcasing specially made sporty cartoon characters of Board Members and a coffee corner. More than 800 staff members spent a delightful evening together.



本院主席何猷啟先生(右二)、董事局成員、行政總監蘇祐安先生(左一)參與緊張刺激的競技遊戲和幸運大抽獎，與同事打成一片。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (right 2), the Chairman, together with Board Members and Mr. SU Yau On, Albert (left 1), Chief Executive of TWGHs, took part in exciting challenge games and the lucky draw, bonding warmly with the staff members.



本院主席何猷啟先生(右十三)、董事局成員及行政總監蘇祐安先生(左十一)於幸運大抽獎環節中抽出得獎者。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (right 13), the Chairman, along with Board Members and Mr. SU Yau On, Albert (left 11), Chief Executive of TWGHs, drew the winners during the lucky draw session.





本院主席何猷啟先生(左圖)、行政總監蘇祐安先生(右圖)接受訪問，分享得獎感言，並感謝員工的努力和貢獻。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (left photo), the Chairman, and Mr. SU Yau On, Albert (right photo), Chief Executive of TWGHs, shared their delight at receiving the awards in an interview, and expressed their gratitude for the hard work and contributions of staff.

活動消息
LATEST NEWS

東華三院連續兩年獲頒「卓越僱主大獎2025」
TWGHs Received the "Employer of Choice Award 2025" for 2 Consecutive Years

東華三院再次參與並榮獲由《JobMarket求職廣場》舉辦的「卓越僱主大獎2025」，更首次獲得「卓越企業可持續大獎」及「卓越HR變革管理領導大獎」，本院人才管理策略和積極求變的成效備受肯定。

TWGHs once again participated in the "Employer of Choice Award 2025" organised by JobMarket and was honoured with the award for 2 consecutive years. The Group also received, for the first time, the "Corporate Sustainability Award" and the "HR Leadership in Change Management Award". These accolades recognise the effectiveness of its talent management strategies and its proactive approach to organisational transformation.



本院主席何猷啟先生(中)、行政總監蘇祐安先生(左二)、人力資源科主管陳翠凝小姐(右二)及人力資源科代表分享得獎喜悅。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (centre), the Chairman, Mr. SU Yau On, Albert (left 2), Chief Executive of TWGHs, Miss CHAN Tsui Yee, Alice (right 2), Head of Human Resources Division, and representatives of the Human Resources Division, shared the delight at receiving the awards.

活動消息 18.3
LATEST NEWS

社會服務科周年晚宴2026
Community Services Division Annual Dinner 2026

為加強東華三院社會服務單位之間的聯繫，並答謝同事過去一年的付出。東華三院主席何猷啟先生(右七)、董事局成員、行政總監蘇祐安先生(左四)及社會服務科主管婁振陽先生(右四)，與各服務單位主任及員工共聚一堂。

To strengthen the connection among TWGHs' community service units and to express gratitude for the dedication of the staff over the past year, Mr. HO Yau Kai, Orlando (right 7), the Chairman, Board Members, Mr. SU Yau On, Albert (left 4), Chief Executive of TWGHs, and Mr. LOW Chen Yang, Joe (right 4), Head of Community Services Division, gathered with the supervisors and staff from various service units.



5.3 東華醫院 TUNG WAH HOSPITAL



本院主席暨東華醫院管治委員會主席何猷啟先生(前排左七)、醫院管理局港島西醫院聯網總監李德麗醫生(前排左八)、東華醫院行政總監曾巧峰醫生(前排左四)聯同本院董事局成員及嘉賓進行祝酒儀式。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (front row, left 7), Chairman of TWGHs cum Chairman of the Hospital Governing Committee of TWH, Dr. Theresa LI (front row, left 8), Cluster Chief Executive of the Hong Kong West Cluster of the Hospital Authority, and Dr. Flora TSANG (front row, left 4), Hospital Chief Executive of TWH, along with Board Members and guests, took part in a toasting ceremony.

27.2 廣華醫院 KWONG WAH HOSPITAL



本院副主席暨廣華醫院管治委員會委員曾慶業先生(左十二)、醫院管理局九龍中醫院聯網總監張復熾醫生(左十四)、廣華醫院行政總監鄧錦成醫生(左十三)聯同本院董事局成員及嘉賓進行祝酒儀式。
Mr. TSENG Hing Yip, York (left 12), Vice-Chairman of TWGHs cum Member of the Hospital Governing Committee of KWH, Dr. Eric CHEUNG (left 14), Cluster Chief Executive of the Kowloon Central Cluster of the Hospital Authority, and Dr. TANG Kam Sing (left 13), Hospital Chief Executive of KWH, together with Board Members and guests, took part in a toasting ceremony.

3.3 東華東院 TUNG WAH EASTERN HOSPITAL



本院主席暨東華東院管治委員會主席何猷啟先生(左六)、醫院管理局港島東醫院聯網代理聯網總監暨東華東院行政總監劉家獻醫生(左五)、顧問局成員暨甲辰年主席兼醫院管治委員會委員鄧明慧女士BBS(左七)聯同本院董事局成員及嘉賓進行祝酒儀式。
Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 6), Chairman of TWGHs cum Chairman of Hospital Governing Committee of TWEH, Dr. LAU Ka Hin (left 5), Deputising Cluster Chief Executive of the Hong Kong East Cluster of the Hospital Authority cum Hospital Chief Executive of TWEH, and Ms. TANG Ming Wai, Mandy, BBS (left 7), Advisory Board Member, Chairman 2024/2025 cum Member of the Hospital Governing Committee, along with Board Members and guests, participated in a toasting ceremony.

活動消息 LATEST NEWS

東華三院轄下醫院舉辦周年聚餐暨聯歡晚宴
TWGHs Hospitals Hosted Annual Dinners and Spring Celebrations

為慶祝新春佳節及表揚醫護人員的專業奉獻，東華三院轄下三間醫院，包括廣華醫院、東華醫院及東華東院分別舉行周年聚餐及聯歡晚宴。活動獲董事局成員、醫院管理局代表及各醫院管治委員會成員鼎力支持，場面熱鬧，洋溢喜慶氣氛。

To celebrate the Chinese New Year and recognise the dedication of healthcare staff, the 3 hospitals under TWGHs, namely Kwong Wah Hospital (KWH), Tung Wah Hospital (TWH) and Tung Wah Eastern Hospital (TWEH), held their respective annual dinners and spring celebrations. The events were well supported by Board Members, representatives of the Hospital Authority and members of the respective Hospital Governing Committees, creating a lively and festive atmosphere.



中國香港羽毛球總會會長湯偉倫BBS,MH太平紳士(第二排左十)、本院副主席伍怡先生(第二排左十一)及行政總監蘇祐安先生(第二排左九)及嘉賓與得獎者合照。
Mr. TONG Wai Lun, BBS, MH, JP (second row, left 10), President of the Badminton Association of Hong Kong, China Ltd., Mr. Jonathan NG (second row, left 11), Vice-Chairman, Mr. SU Yau On, Albert (second row, left 9), Chief Executive of TWGHs, together with guests, posed for a group photo with the awardees.

活動消息 7.3 LATEST NEWS

東華三院親子樂Fun Fun 羽毛球雙打比賽暨同樂日2026
TWGHs Badminton Family Fun Fun Doubles League 2026

是次活動由東華三院冠名贊助、中國香港羽毛球總會主辦，以鼓勵年青人勤做運動，鍛鍊強健體魄與堅強意志。賽事共吸引480組家庭報名，共879人參加。

The Event was proudly sponsored by TWGHs and organised by the Badminton Association of Hong Kong, China Ltd. It aimed to encourage young people to exercise regularly in order to develop physical strength and mental resilience. More than 480 families, with a total of 879 participants, took part in the competition this year.

活動消息 2.3 LATEST NEWS

獨居長者新春探訪活動
Lunar New Year Volunteer Visits to Elderly People Living Alone

東華三院副主席伍怡先生(前排左九)、嘉道理置業有限公司市場及租務主管杜丰杰先生(前排左七)、安邁顧問有限公司董事總經理兼首席人力資源官辛妙玲女士(前排右十)，聯同東華三院棠長者地區中心，超過60名義工於農曆新年期間探訪居住於九龍城真善美村的獨居長者，為長者送上新年祝賀及福袋，傳遞社區關懷與溫暖。

Mr. Jonathan NG (front row, left 9), Vice-Chairman of TWGHs, Mr. DU Fengjie, William (front row, left 7), Head of Marketing and Leasing of Kadoorie Estates Limited, Ms. Sally SUN (front row, right 10), Managing Director and Chief Human Resources Officer of Alvarez & Marsal, together with TWGHs Wong Cho Tong District Elderly Community Centre, more than 60 volunteers visited elderly people living alone in Chun Seen Mei Chuen, Kowloon City, during the Chinese New Year. They delivered festive greetings and fortune bags to convey care and warmth from the community.





本院副主席伍怡先生(左二)與義工上門探訪獨居長者，獻上祝福與關懷。
Mr. Jonathan NG (left 2), Vice-Chairman, together with volunteers, visited elderly people living alone and delivered blessings and care.



服務焦點 5.3 SERVICE FOCUS

東華學院升格大學評審進入最後階段
Tung Wah College's Application for University Status Entered Final Stage

東華學院已成功取得職業治療學、生物科學，以及應用社會科學（心理學及老年學）三個學科範圍的評審資格，顯示其學術課程質素持續得到外界充分肯定。而該學院升格大學的申請已進入最後階段，並將於本年4月以合併形式進行成為私立大學和應用科學大學的機構評審。

TWC has successfully secured 3 Programme Area Accreditations, including Occupational Therapy, Biological Sciences, and Applied Social Sciences (Psychology and Gerontology), demonstrating full external recognition of the College's academic programme quality. The application for upgrading to a university has entered its final stage, with combined institutional reviews for both private university and University of Applied Sciences status scheduled for April.

本院深切哀悼東華三院邱子田紀念中學校友仁醫黃詠儀醫生離世

TWGHs Is Deeply Saddened by the Passing of Dr. WONG Wing Yee, Clara, Alumna of TWGHs Yau Tsz Tin Memorial College

東華三院深切哀悼香港中文大學醫學院矯形外科及創傷學系名譽臨床副教授黃詠儀醫生離世。黃醫生為東華三院邱子田紀念中學傑出校友，出身基層，以堅毅態度完成學業並投身醫護行列，其後即使身患癌症，仍然以專業及仁心持續服務病患。

黃醫生離世前與校友張璧賢女士及曹雪蓮女士於母校共同成立「黃璧雪展翅基金」獎學金，旨在支援具志向但受經濟條件所限的學生參與課外及交流活動，充分體現其回饋母校、關懷社會的無私精神。黃醫生的高潔品格與無私奉獻將長存人心，啟迪後輩。本院同仁謹此致以最深切的哀悼與敬意。

TWGHs expresses its deepest sorrow at the passing of Dr. WONG Wing Yee, Clara, Clinical Associate Professor (Honorary), Department of Orthopaedics and Traumatology, The Chinese University of Hong Kong. Dr. WONG was an outstanding alumna of TWGHs Yau Tze Tin Memorial College. Growing up in a humble background, she pursued her studies with tenacity and dedication, eventually joining the medical profession. Even during her courageous battle with cancer, she remained devoted to serving her patients with the utmost professionalism and compassion.

Prior to her passing, Dr. WONG, together with her fellow alumnae Ms. CHEUNG Pik Yin, Melissa, and Ms. TSO Suet Lin, Shirley, established the "Wong Bik Suet Cheng Kin Fund" scholarship at her alma mater. The fund aims to support students with aspirations who face financial constraints, enabling them to participate in extra-curricular activities and exchange programmes—a testament to her selfless spirit in giving back to her school and caring for the community. Dr. WONG's noble character and selfless dedication will forever remain in our hearts and continue to inspire future generations. All colleagues at TWGHs hereby express our deepest condolences and utmost respect.



東華三院邱子田紀念中學師生植樹以紀念本院傑出校友黃詠儀醫生。本院副主席兼校監李曠怡先生(左一)、黃詠儀醫生的家屬及好友(左二至四)與校長葉偉儀先生(右一)一同為紀念樹掛上紀念牌。
Teachers and students of TWGHs Yau Tze Tin Memorial College planted a tree in memory of Dr. WONG Wing Yee, Clara, an outstanding alumna of the College. Mr. LEE Kwong Yee, Jason Joseph (left 1), Vice-Chairman cum School Supervisor, a family member and friends (left 2 to 4) of Dr. WONG Wing Yee, Clara, and Mr. YIP Wai Yee (right 1), School Principal of the College, placed a commemorative plaque on the tree.



該校全體師生與嘉賓共同見證植樹儀式。
Teachers and students of the College gathered with guests to witness the Tree-planting Ceremony.

服務焦點 11-15.3 SERVICE FOCUS

東華三院伍若瑜夫人紀念中學於「第五十一屆日內瓦國際發明展」榮獲評審嘉許金獎

TWGHs Mrs Wu York Yu Memorial College Participated in 51st International Exhibition of Inventions GENEVA and was Awarded the Gold Medal with Jury Congratulations

東華三院致力推廣全人教育，為學生搭建多元發展平台。東華三院伍若瑜夫人紀念中學鄔佩君同學(右二)於比賽中脫穎而出，榮獲評審嘉許金獎。她的獲獎項目「衛農」是一款創新的生物感測系統，巧妙結合了基因工程電路、3D打印的SmartBox及智能手機應用程式，讓大眾能輕鬆檢測日常食物中的農藥殘留，成功打破傳統實驗室檢測的限制。

TWGHs is committed to promoting all-round education by providing students with diverse opportunities for development broadening their international horizons. Miss WU Pui Kwan (right 2), a student of TWGHs Mrs Wu York Yu Memorial College, distinguished herself in the competition and was awarded the Gold Medal with Jury Congratulations. Her award-winning project, "PestiGuard", is an innovative biosensing system that integrates genetic engineering circuits, a 3D-printed SmartBox and a mobile application. It enables users to easily detect pesticide residues in everyday food with ease, overcoming the limitations of traditional laboratory-based testing.





籌募活動預告 30.5 FUND RAISING ACTIVITY

張德蘭「相識是緣份」演唱會2026慈善門票

Teresa Cheung Live in Concert 2026 — Charity Tickets

張德蘭「相識是緣份」演唱會2026將於本年5月假香港體育館舉行。東華三院獲邀成為慈善合作伙伴，獲提供5月30日(星期六)場次之演唱會門票供籌募善款，收益扣除門票成本將撥供本院社區飯堂，為基層長者、獨居長者及低收入人士提供熱食飯餐服務。

凡捐款HK$1,280/HK$1,180/HK$880即可獲贈該捐款類別慈善門票乙張及東華三院獨家紀念珍藏集USB(內含張德蘭女士四首新歌)乙隻，此USB是東華三院為各善長專屬製作，極具收藏價值。

Teresa Cheung Live in Concert 2026 will be held in May at the Hong Kong Coliseum. TWGHs has been invited to be the Sole Charity Partner and has been offered a number of tickets for the concert on 30 May 2026 for charitable purposes. The proceeds, after deducting ticket costs, will be used to subsidise hot meal services for the underprivileged elderly and families at our community kitchens.

Donors who contribute HK$1,280/HK$1,180/HK$880 will each be entitled to 1 charity ticket corresponding to the respective donation category, together with a TWGHs exclusive-edition USB (containing 4 new songs by Ms. Teresa Cheung). This USB has been exclusively produced by TWGHs for donors as an unique keepsake with significant collectible value.

活動詳情 QR Code for details